

# REDAKTIONSANVISNINGAR



1. LexicoNordica udkommer hvert år i november. Tidsskriftet indeholder leksikografiske bidrag som er skrevet på et af følgende nordiske sprog: dansk, finsk, færøsk, islandsk, norsk (bokmål eller nynorsk) og svensk. Bidrag på engelsk, fransk eller tysk kan også optages hvis særlige forhold taler for det.
2. **Bidrag** sendes til det medlem af redaktionskomitéen som repræsenterer bidragerens land:
  - Danmark: Anna Braasch, Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab (NorS)/Center for Sprogteknologi, Københavns Universitet, Emil Holms Kanal 2, Bygning 22, 3., DK-2300 København S. <braasch@hum.ku.dk>.
  - Norge: Kjetil Gundersen, Erika Nissens gate 7, NO-0480 Oslo. <kjetil.gundersen@sprakradet.no>.
  - Sverige: Lennart Larsson, Stormgatan 19, SE-754 31 Uppsala. <lennart.larsson@nordiska.uu.se>.
  - Finland: Harry Lönnroth, Institutionen för språk- och kommunikationsstudier, PB 35, FI-40014 Jyväskylä universitet. <harry.h.lonnroth@jyu.fi>.
  - Island: Ásta Svavarsdóttir, Árni Magnússon-instituttet for islandske studier, Laugavegur 13, IS-101 Reykjavík. <asta.svavarsdottir@arnastofnun.is / asta@hi.is>.

**Fristen for aflevering** af bidrag er **den 1. april** hvis artiklen skal kunne trykkes i det nummer af tidsskriftet som udkommer samme år. Bidraget indleveres digitalt i både tekstbehandlingsformat (.docx) og i PDF-format. Dette gælder også evt. reviderede versioner.

3. **Illustrationer** der skal medtages i artiklen, indsættes i manuskriptet og vedlægges som separate billedfiler, helst i JPG-format og minimum 300 ppi. Tabeller udført i Word indsættes

i manuskriptet og kræver ikke særskilt billedfil. Der refereres eksplicit til figurer og tabeller undervejs i teksten, fx ”jf. figur 1”, ”se tabel 3” e.l., men IKKE ”se følgende figur/tabel”. De vedlagte billedfiler nummereres tydeligt og i overensstemmelse med den rækkefølge og den angivelse som bruges i manuskriptet. Dette gælder også evt. reviderede versioner af artiklen, hvor antal og rækkefølge af illustrationer/billedfiler (og tabeller) kan være ændret.

4. Bidraget skal forfattes i LexicoNordicas **stilark** (.docx), der kan rekvireres ved henvendelse til redaktionen. Stilarket er på forhånd opsat med korrekte marginer og forhåndsdefinerede typografier. Når man har modtaget stilarket, tages der en kopi af stilarket, som herefter omdøbes efter følgende model: ”[forfatter(e)]\_LN30”. Artiklen udfærdiges herefter i det omdøbte stilark, og der vælges kun foruddefinerede typografier fra stilarket. Ved evt. problemer eller tvivlsspørgsmål rettes henvendelse til redaktionen.
5. **Manuskriptet** indledes med titel på artiklen og forfatterens navn. For tematiske og ikke-tematiske bidrag følger et **abstract** på engelsk på op til 10 linjer og dernæst selve artiklen, som opdeles i afsnit. **Afsnit** nummereres efter følgende model: **1.; 1.1.; 1.1.1.** (højst tre niveauer; ved henvisninger i teksten udelades slutpunktum, fx ”jf. afsnit 2.1”; der henvises eksplicit til afsnit i teksten, fx ”jf. afsnit 2.4”, ”se videre afsnit 4”, men IKKE ”se ovenstående/følgende afsnit”). Bidraget afsluttes med angivelse af forfatterens navn, titel samt post- og e-mailadresse. Bidrag kan normalt have et omfang på højst 20 sider inkl. litteraturliste. Jf. i øvrigt stilarket mht. typografi, blanke linjer o.l.
6. **Citater:** Kortere citater (op til 3 linjer) bringes som en del af teksten med dobbelte anførselstegn omkring, mens længere ci-

tater eller fremhævelser af større vigtighed gives i et afsnit for sig selv **uden** anførelstegn (vælg typografien LN-citat i stilar-ket).

7. Vi anbefaler en meget tilbageholdende brug af **fodnoter**. Evt. nødvendige noter gennemnummereres i teksten med højstillet angivelse uden parentes. Der anvendes fodnoter, ikke slutnoter.
8. **Litteraturhenvisninger** foretages i teksten efter følgende model:

    som det fremgår af Herbst (2009)

    som det fremgår af Borin & Forsberg (2011:18)

    (se Herbst 2009:158ff.)

    (jf. Borin & Forsberg 2011:49-52)

For kilder med tre eller færre forfattere anføres efternavnene på alle forfattere i henvisningen, fx ”Gudiksen 2009”, ”Gudiksen & Hovmark 2009”, ”Gudiksen, Hovmark & Monka 2009”. For kilder med fire eller flere forfattere anføres kun det første efternavn efterfulgt af ”et al.”, fx ”Gudiksen et al. 2009”. Forfatternavnene adskilles af komma, undtagen de to sidste navne, som adskilles af ”&” (tilsvarende hvis der kun er to forfatternavne).

I den løbende tekst angives IKKE hele internetadresser, men et forfatternavn eller en angivelse af titlen på internetbidraget, som herefter bruges i litteraturlisten. I litteraturlisten angives internetadresser uden ”http(s)://” eller evt. ”www.” og uden understregning, men omgivet af < >, og måned og årstal for sidste tidspunkt for opslag på adressen anføres i parentes, fx ”<ordnet.dk/ddo> (april 2021)”. Der anvendes så vidt muligt

kun permanente internetadresser. Internetadresser, som har vundet indpas som titler af proprial karakter (fx ”svenska.se”), kan undtagelsesvis anføres som sådan i den løbende tekst.

9. **Særlige angivelser:** Vær meget tilbageholdende med brug af **fede** typer; **sprogksempler** markeres med kursiv, fx: ”ordet *ungkarl* har synonymet *alenemand*”; **betydninger** af sproglige enheder angives ved hjælp af enkelte anførselstegn, fx: ’en ugift mand’; dobbelte anførselstegn bruges ved **citater** eller **forbehold**, fx: De er vokset op i de ”glade” tressere. Tegnsætningsreglerne, bl.a. for brug af komma, tankestreg, bindestreg (i betydningen ’fra ... til’), er forskellige i de nordiske lande, og forfatterne bør naturligvis følge reglerne for det sprog som bruges i artiklen. Titler på ordbøger o.l. sættes i kursiv, fx ”*Den Danske Ordbog* er ...” og gives evt. en introduktion første gang titlen nævnes. Hyppigt anvendte titler kan evt. erstattes af en forkortelse, der indsættes i parentes første gang titlen nævnes, og som herefter anvendes, fx ”*Den Danske Ordbog* (DDO) er ...”.

#### 10. Litteraturangivelser

I litteraturlisten anføres forfatternavne efter følgende model:

Gudiksen, Asgerd ([årstal])

Gudiksen, Asgerd & Henrik Hovmark ([årstal])

Gudiksen, Asgerd, Henrik Hovmark & Malene Monka  
([årstal])

Ved mere end ét bidrag fra samme forfatter anføres bidragene i omvendt kronologisk rækkefølge. Alle bidrag hvor en person er eneforfatter anføres før bidrag hvor samme person er første-forfatter sammen med andre forfattere, fx ”Nielsen 2020, Nielsen 1999, Nielsen & Krogh 2010”.

I tilfælde af en længere litteraturliste kan den inddeles i to dele i lighed med nedenstående eksempel. Hvad angår angivelser som *red.*, *eds.*, *Hrsg.*, anbefales det så vidt muligt at bruge originalsproget. Det vigtigste er dog konsekvens inden for samme liste.

I tvivlstilfælde rettes henvendelse til redaktionen.

## Litteratur

Ordbøger, korpuser og digitale resurser

ALD (1948) = A.S. Hornby, E.V. Gatenby & H. Wakefield: *A Learner's Dictionary of Current English*. London: Oxford University Press.

BÍN = *Beygingarlýsing íslensks nútímamáls*. Kristín Bjarnadóttir (red.). Árni Magnússon-instituttet for islandske studier. <bin.arnastofnun.is> (marts 2021).

COBUILD (1987) = *Collins COBUILD English Language Dictionary*. Editor in Chief: John Sinclair, Managing Editor: Patrick Hanks. London/Glasgow: Collins.

DDO = *Den Danske Ordbog*. Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. <ordnet.dk/ddo> (april 2021).

*Italiensk-Dansk Ordbog* (1999). Knud Andersen & Giovanni Mafera. København: Gyldendal.

Jarvad, Pia (1999): *Nye Ord. Ordbog over nye ord i dansk 1955-1998*. København: Gyldendal.

LBK = Leksikografisk bokmålskorpus. Tekstlaboratoriet, Institutt for lingvistiske og nordiske studier, Universitetet i Oslo. <tekstlab.uio.no/glossa2/bokmal> (august 2020).

*Norstedts stora engelska ordbok* (2000). Stockholm: Norstedts.

- Oxford-Hachette French Dictionary* (1994). Oxford: Oxford University Press.
- Risamálheildin (2017-2018). Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum. <malheildir.arnastofnun.is> (februar 2020).
- Språkbanken Text. <spraakbanken.gu.se/> (marts 2021).
- Svenska.se = Svenska Akademiens ordboksportal. <svenska.se/> (april 2021).

### Anden litteratur

- Delvin, Jacob, Ming-Wei Chang, Kenton Lee & Kristina Toutanova (2019): BERT: Pre-training of deep bidirectional transformers for language understanding. I: *Proceedings of the 2019 Conference of NAACL: Human Language Technologies*, Volume 1. Minneapolis, Minnesota: Association for Computational Linguistics, 4171–4186.
- Faarlund, Jan Terje, Kjell Ivar Vannebo & Svein Lie (1997): *Norsk referansegrammatikk*. Oslo: Universitetsforlaget.
- Haiman, John (1980): Dictionaries and Encyclopedias. I: *Lingua* 50, 329-357.
- Jónsdóttir, Halldóra & Þórdís Úlfarsdóttir (2011): ISLEX – en flersproget nordisk ordbog. I: Birgit Eaker, Lenart Larsson & Anki Mattisson (red.): *Nordiska studier i lexikografi* 11. Lund: Nordisk förening för lexikografi, 353–366.
- Lakoff, George & Mark Johnson (1980): *Metaphors we live by*. Chicago/London: The University of Chicago Press.
- Mugdan, Joachim (1985a): Grammatik im Wörterbuch: Wortbildung. I: Herbert Ernst Wiegand (Hrsg.): *Studien zur neuhochdeutschen Lexikographie IV*. Hildesheim/Zürich/New York: Olms, 237-308.
- Nikula, Kristina (2012): Samspelet mellan text och bild i



enspråkigt svenska ordböcker. I: *LexicoNordica* 19 (dette bind).

Nordenstorm, Leif (2017): Tro och tradition enligt Svenska Akademiens Ordlista. I: *Svensk kyrkotidning* 11/2017. <[svenskkyrkotidning.se/recension/tro-och-tradition-enligt-svenska-akademins-ordlista/](http://svenskkyrkotidning.se/recension/tro-och-tradition-enligt-svenska-akademins-ordlista/)> (april 2021).

NRG = *Norsk referansegrammatikk*, se Faarlund et al. (1997).

Zgusta, Ladislav (1971): *Manual of lexicography*. The Hague: Mouton.

11. LexicoNordica udkommer både som trykt tidsskrift og i en **digital udgave** på open access-plattformen Tidsskrift.dk. Ved indsendelse af et bidrag til redaktionen erklærer forfatterne sig derfor indforstået med både en trykt udgave og en digital udgave på open access-plattformen Tidsskrift.dk.